



SAMSUNG

270E4V / 270E5V / 275E4V / 275E5V /
270B4V / 270B5V

USER GUIDE ENG

Руководство пользователя

RUS

Посібник користувача

UKR

Пайдаланушы нұсқаулығы

KAZ

Thank you for purchasing a Samsung Computer.

www.samsung.com

1. Basic Items	5
Основные устройства / Основні елементи / Негізгі элементтері	
2. Overview	6
Обзор / Загальний огляд / Жалпы көрінісі	
3. Turn on the computer	9
Включите компьютер / Увімкнення комп'ютера / Компьютерді іске қосу	
4. Product Specifications.....	10
5. Safety Precautions	12
6. Cautions Regarding OS Support.....	16
7. Driver Support for Windows OS.....	17
8. Note for Windows XP Installation	18



For more information, please refer to a PDF manual by DVD.

You need to install Adobe Reader to read the user manual.

The items included in the package may vary depending on your selection of the optional items.

The appearance, color and locations of the port in the pictures may differ from those of your computer.



Charge the battery fully when using the computer for the first time.



Для получения дополнительной информации см. руководство в формате PDF на DVD-диске.

Для просмотра руководства пользователя необходимо установить Adobe Reader.

Комплектация поставки может различаться в зависимости от вашего выбора дополнительных устройств.

Внешний вид, цвет и расположение порта на изображениях могут отличаться от фактических.



При первом использовании компьютера зарядите аккумулятор полностью.



Докладніше читайте в посібнику у форматі PDF на DVD-диску.

Щоб прочитати цей посібник користувача, потрібно встановити програму Adobe Reader.

Комплектація виробу може різнитися залежно від вашого вибору додаткових компонентів.

Вигляд, колір і розташування роз'ємів комп'ютера на зображеннях можуть відрізнятися від фактичних.



Перед першим використанням комп'ютера повністю зарядіть батарею.



Толығырақ ақпарат алу DVD дискіндегі PDF пайдалану нұсқаулығын қараңыз.

Пайдаланушы нұсқаулығын оқу үшін Adobe Reader бағдарламасын орнатуыңыз керек.

Жинаққа кіретін элементтердің қатарына, қалауыңызша таңдауға болатын элементтер де кіретіндіктен, оның құрамы әртүрлі болуы мүмкін.

Суретте көрсетілген ұяшықтардың сырт көрінісі, түсі және орналасқан орны сіздің компьютеріңізбен салыстырғанда өзгеше болуы мүмкін.



Компьютерді ең алғаш рет іске қосарда, батареясын толық зарядтаңыз.

Basic Items

Основные устройства / Основні елементи / Негізгі элементтері



Computer

Компьютер / Комп'ютер / Компьютер



AC Adapter

Адаптер переменного тока /
Адаптер змінного струму / АТ адаптери



Power Cable

Кабель подачи питания /
Кабель живлення / Қорек сымы



Standard Battery

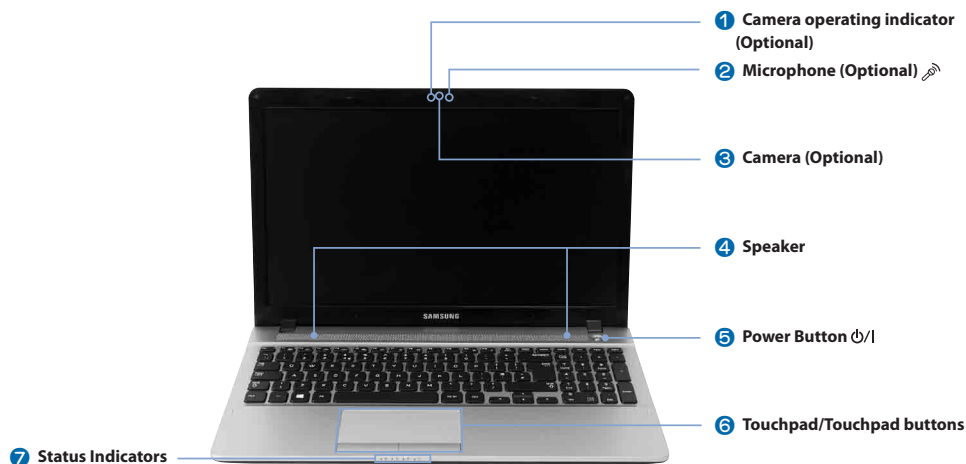
Стандартная батарея /
Стандартна батарея / Стандартты батарея

Overview

Обзор / Загальний огляд / Жалпы көрінісі

Front View

Вид спереди / Вигляд спереду / Алдыңғы көрінісі



1

Camera operating indicator (Optional)

Индикатор работы камеры (дополнительно) / Індикатор роботи камери (додатково) / Камера жұмысының индикаторы (опция)

2



Microphone (Optional)

Микрофон (дополнительно) / Мікрофон (додатково) / Микрофон (опция)

3

Camera (Optional)

Объектив камеры (дополнительно) / Камера (додатково) / Камера линзасы (опция)

4

Speaker

Громкоговоритель / Гучномовець / Үндеткіш

5



Power Button

Кнопка питания / Кнопка живлення / Қуат түймешігі

6

Touchpad/Touchpad buttons

Сенсорная панель/Кнопки сенсорной панели / Сенсорна панель/Кнопки сенсорної панелі / Сенсорлық панель/Сенсорлық панель түймешіктері

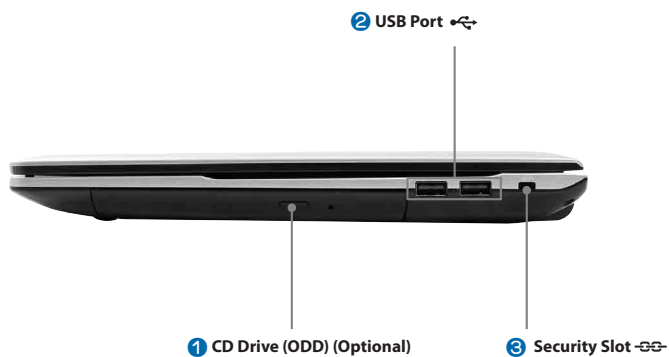
7

Status Indicators

Индикаторы состояния / Індикатори стану / Қалып-күй индикаторлары

Right View

Вид справа / Вигляд справа / Оң жақ көрініс



1

CD Drive (ODD) (Optional)

Дисковод компакт-дисков (дополнительно) /
Пристрій читання компакт-дисків (оптичних дисків) (додатково) / CD құралы (ODD) (опция)

2



USB Port

Порт USB / Роз'єм USB / USB ұяшығы

3

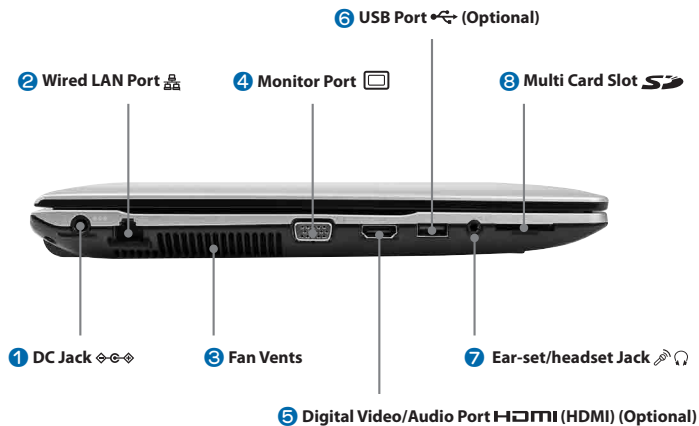


Security Slot

Гнездо замка безопасности / Гніздо безпеки / Қауіпсіздік ұяшығы

Left View

Вид слева / Вигляд зліва / Сол жақ көрініс



1		DC Jack Разъем питания постоянного тока / Роз'єм для постійного струму / DC ұяшығы
2		Wired LAN Port Порт проводной LAN / Роз'єм для дротової локальної мережі / LAN құрылғысы сым арқылы қосылатын ұяшық
3		Fan Vents Вентиляционные отверстия / Вентиляційні отвори / Желдеткіш саңылаулар
4		Monitor Port Порт монитора / Роз'єм для монітора / Монитор ұяшығы
5		Digital Video, Audio Port (HDMI) (Optional) Цифровой видео-/аудиопорт (HDMI) (дополнительно) / Цифровий аудіо-/відеороз'єм (HDMI) (додатково) / Сандық видео/аудио ұяшығы (HDMI) (опция)
6		USB Port (Optional) Порт USB (дополнительно) / Роз'єм USB (додатково) / USB ұяшығы (опция)
7		Ear-set/headset Jack Разъем наушников/гарнитуры / Роз'єм для навушників/гарнітури / Құлаққап/Құлақаспап ұяшығы
8		Multi Card Slot Универсальное гнездо для карт / Універсальне гніздо для карт / Мульти-карта ұяшығы

Turn on the computer

Включите компьютер / Увімкнення комп'ютера / Комп'ютерді іске қосу

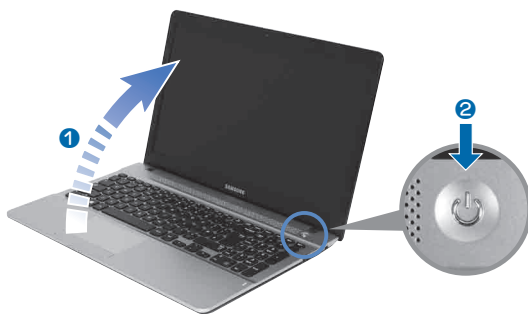
Connect the AC adapter

Подключение адаптера сети переменного тока / Під'єднайте адаптер змінного струму / AT адаптерін жалғаңыз



Turn on the computer

Включите компьютер / Увімкнення комп'ютера / Комп'ютерді іске қосу



Product Specifications

Product Specifications

ENG

The system specifications may differ depending on the derived models. For detailed system specifications, refer to the product catalogue.

CPU (Optional)	Intel Dual-Core i3/i5/i7 Processor Intel Pentium/Celeron Processor AMD Dual Core Processor
Main Memory (Optional)	Memory type: DDR3 2 SODIMM / DDR3L 2 SODIMM
Main Chipset (Optional)	Intel HM70 / Intel HM75 / Intel HM77 / Intel NM70 / AMD A68M
Hard Disk Drive (Optional)	SSD / 7mmH SATA HDD / 9.5mmH SATA HDD
Graphics (Optional)	Intel HD Graphics (Internal) Intel HD Graphics 3000 (Internal) Intel HD Graphics 4000 (Internal) NVIDIA GeForce 710M (Optimus) AMD Radeon HD 7340 (Internal) AMD Radeon HD 7310 (Internal) AMD Radeon HD 8570M (PowerXpress) AMD Radeon HD 8750M (PowerXpress)
Operating Environment	Temperature : -5~40°C for storage, 10~35°C when operating Humidity : 5~90% for storage, 20~80% when operating
AC/DC Rating	Input: 100-240VAC, 50~60Hz, Output: 19VDC 2.1A, 19VDC 3.16A
PC Rating (Optional)	19VDC 2.1A (40W) /19VDC 3.16A (60W)



- Optional components may not be provided or different components may be provided depending on the computer model.
- The system specifications are subject to change without notice.

Характеристики продукта

RUS

Технические данные системы могут отличаться в зависимости от модели. Подробные технические характеристики системы можно найти в каталоге продукции.

Процессор (дополнительно)	Процессор Intel Dual-Core i3/i5/i7 Процессор Intel Pentium/Celeron Процессор AMD Dual Core
Основная память (дополнительно)	Тип памяти: DDR3 2 SODIMM / DDR3L 2 SODIMM
Основной чипсет (дополнительно)	Intel HM70 / Intel HM75 / Intel HM77 / Intel NM70 / AMD A68M
Жесткий диск (дополнительно)	SSD / 7mmH SATA HDD / 9.5mmH SATA HDD
Графика (дополнительно)	Intel HD Graphics (встроенная) Intel HD Graphics 3000 (встроенная) Intel HD Graphics 4000 (встроенная) NVIDIA GeForce 710M (Optimus) AMD Radeon HD 7340 (встроенная) AMD Radeon HD 7310 (встроенная) AMD Radeon HD 8570M (PowerXpress) AMD Radeon HD 8750M (PowerXpress)
Условия	Температура: -5~40°C для хранения, 10~35°C во время работы Влажность: 5~90% для хранения, 20~80% во время работы
Характеристики питания переменного/ постоянного тока	На входе) 100 - 240 В переменного тока, 50~60 Гц, На выходе) 19VDC 2.1A, 19VDC 3.16A
Характеристики питания ПК (дополнительно)	19VDC 2.1A (40W) /19VDC 3.16A (60W)



- Дополнительные компоненты могут не поставляться, или могут поставляться другие компоненты, в зависимости от модели компьютера.
- Технические характеристики системы могут изменяться без дополнительного уведомления.

Технічні характеристики виробу

UKR

The system specifications may differ depending on the derived models. For detailed system specifications, refer to the product catalogue.

Центральний процесор (додатково)	Процесор Intel Dual-Core i3/i5/i7 Процесор Intel Pentium/Celeron Процесор AMD Dual Core
Основна пам'ять (додатково)	Тип пам'яті: DDR3 2 SODIMM / DDR3L 2 SODIMM
Основний набір мікросхем (додатково)	Intel HM70 / Intel HM75 / Intel HM77 / Intel NM70 / AMD A68M
Пристрій зберігання (додатково)	SSD / 7mmH SATA HDD / 9.5mmH SATA HDD
Графіка (додатково)	Intel HD Graphics (внутрішня) Intel HD Graphics 3000 (внутрішня) Intel HD Graphics 4000 (внутрішня) NVIDIA GeForce 710M (Optimus) AMD Radeon HD 7340 (внутрішня) AMD Radeon HD 7310 (внутрішня) AMD Radeon HD 8570M (PowerXpress) AMD Radeon HD 8750M (PowerXpress)
Робоче середовище	Температура: від -5°C до 40°C для зберігання, від 10°C до 32°C для експлуатації Вологість: від 5% до 90% для зберігання, від 20% до 80% для експлуатації
Розрахункові параметри змінного/ постійного струму	Вхідні параметри: 100-240 В змінного струму, 50-60 Гц Вихідні параметри: 19 В постійного струму, 2,1 А / 19 В постійного струму, 3,16 А
Розрахункові параметри ПК (додатково)	19 В постійного струму, 2,1 А (40 Вт) / 19 В постійного струму, 3,16 А (60 Вт)



- Додаткові компоненти можуть не надаватися або ж можуть надаватися інші компоненти залежно від моделі комп'ютера.
- Технічні характеристики системи можуть бути змінені без повідомлення.

Өнімнің сипаттамасы

KAZ

Жүйенің техникалық параметрлері, үлгі түрлеріне қарай әр түрлі болуы мүмкін. Жүйенің нақты техникалық параметрін, өнімнің өз каталогынан қараңыз.

CPU (опция)	Intel Dual-Core i3/i5/i7 Processor Intel Pentium/Celeron Processor AMD Dual Core Processor
Негізгі жады (опция)	Жады түрі: DDR3 2 SODIMM / DDR3L 2 SODIMM
Негізгі микропроцессор жинағы (опция)	Intel HM70 / Intel HM75 / Intel HM77 / Intel NM70 / AMD A68M
Тұрғылықты диск (опция)	SSD / 7mmH SATA HDD / 9.5mmH SATA HDD
Графикалық құрал (опция)	Intel HD Graphics (Ішкі) Intel HD Graphics 3000 (Ішкі) Intel HD Graphics 4000 (Ішкі) NVIDIA GeForce 710M (Optimus) AMD Radeon HD 7340 (Ішкі) AMD Radeon HD 7310 (Ішкі) AMD Radeon HD 8570M (PowerXpress) AMD Radeon HD 8750M (PowerXpress)
Жұмыс ортасы	Температура : сақтау үшін -5~40°C, жұмыс жасау кезінде 10~35°C Ылғалдылық : сақтау үшін 5~90%, жұмыс жасау үшін 20~80%
АТ/ТТ мәні	Кірісі : 100-240VAC, 50~60Гц Шығысы : 19VDC 2.1A, 19VDC 3.16A
ДК мәні (опция)	19VDC 2.1A (40Вт) /19VDC 3.16A (60Вт)



- Опция ретінде ұсынылатын бөлшектер бірге жеткізілмейді мүмкін немесе компьютердің үлгісіне қарай басқа бөлшекпен жабдықталуы мүмкін.
- Жүйенің техникалық параметрлері ешбір ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

Safety Precautions

Installation



Electric shock, damage, suffocation, over-heating, burns

RUS Установка: Поражение электрическим током, повреждение, удушье, перегрев, ожоги

UKR Встановлення: Ураження електричним струмом, пошкодження, удушення, перегрівання, опіки

KAZ Орнату: Электр қатері, зақым келу, тұншығып қалу, қатты қызу, күйіп қалу



- Use and put the product in a safe location and avoid contact with the human body to the heat from the computer vent or AC adapter for long time.
- Take care when handling the plastic bag.

RUS • Следует размещать и использовать устройство в безопасном месте, а также избегать длительного контакта с телом человека теплого воздуха, исходящего из вентиляционных отверстий компьютера или адаптера переменного тока.

• Избегайте поражения электрическим током и убедитесь, что устройство заземлено.

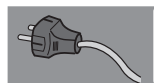
UKR • Встановіть і використовуйте виріб у безпечному місці та уникайте тривалого контакту гарячого повітря, що виходить із вентиляційних отворів чи адаптера змінного струму, з тілом.

• Користуйтеся пластиковим пакетом обережно.

KAZ • Компьютерді қауіпсіз жерге орнатып пайдаланыңыз және оның желдеткіш саңылауынан шығатын қызуға немесе АТ адаптерінің қызуына дененіңізді ұзақ уақыт жақын ұстамауға тырысыңыз.

• Пластик қалтаны абайлап қолданыңыз.

Power cord



Fire, electric shock

RUS Кабель питания: Возгорание, поражение электротоком

UKR Кабель живлення: Пожежа, ураження електричним струмом

KAZ Қуат сымы: Өрт, электр қатері



- Avoid bending or damaging the power cord and adapter cable.
- Take care not to cause an electric shock and make sure to ground the product.

RUS • Не допускайте перегибов или повреждений кабеля питания и адаптера.
• Избегайте поражения электрическим током и убедитесь, что устройство заземлено.

UKR • Намагайтеся не згинати і не пошкодити кабель живлення і кабель адаптера.
• Будьте обережні, щоб не спричинити ураження електричним струмом і обов'язково забезпечте заземлення виробу.

KAZ • Қуат сымы мен адаптер сымын майыстырмауға немесе нұқсан келтірмеуге тырысыңыз.
• Электр қатерінің пайда болуына жол бермеңіз және құрылғыны жерге қосыңыз.

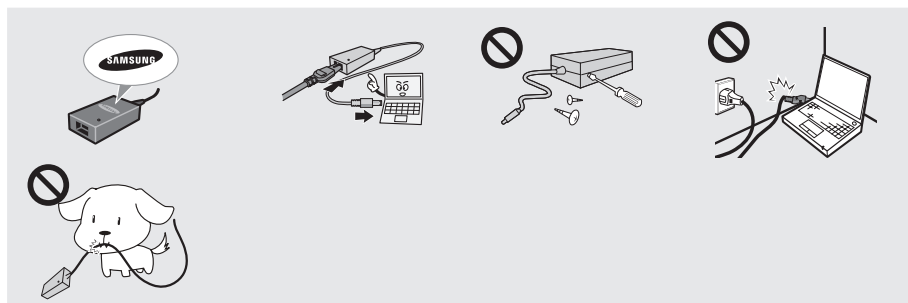
AC Adapter



RUS Адаптер: Возгорание, поражение
электротоком

UKR Адаптер змінного струму: Пожежа,
ураження електричним струмом

KAZ Адаптер: Өрт, электр қатері



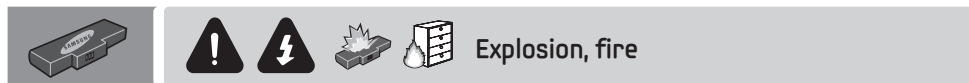
- Connect an authorized adapter and battery and do not disassemble or damage them.
- Connect the connection tightly.

RUS • Подключите штатный адаптер и аккумулятор, не разбирайте и старайтесь не повредить их.
• Убедитесь в надежности подключений.

UKR • Під'єднуйте лише адаптер і батарею, призначені для цієї моделі, не розбирайте їх і не допускайте їх пошкодження.
• Під'єднання має бути надійним.

KAZ • Қолдануға рұқсат етілген адаптерді және батареяны пайдаланыңыз, оларды бөлшектемеуге немесе зақымдамауға тырысыңыз.
• Қосылымды мықтап жүзеге асырыңыз.

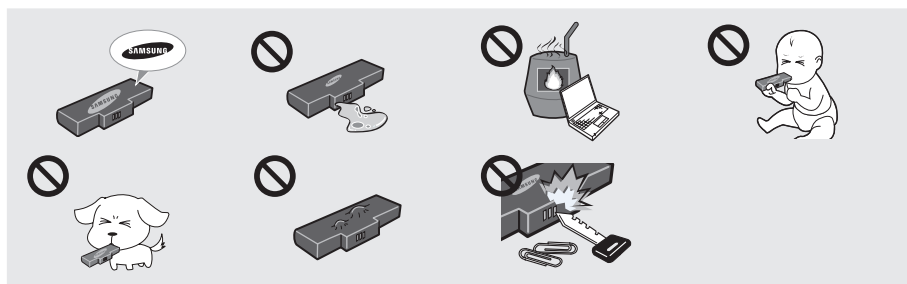
Battery



RUS Батарея: Взрыв, возгорание

UKR Батарея: Вибух, пожежа

KAZ Батарея: Жарылыс, өрт



- Take care when handling the battery, and if a problem occurs, do not use the battery.

RUS • Осторожно обращайтесь с аккумулятором, при возникновении проблем не используйте аккумулятор.

UKR • Користуйтеся батареєю обережно, а в разі виникнення проблем із батареєю припиніть її використання.

KAZ • Батареяны абайлап ұстаңыз, ақау пайда болған батареяны пайдаланбаңыз.



To prevent dangers such as fire or burns, be sure to observe the following guidelines. For more information, refer to the Safety Precautions in the in the user guide.



Since this is a representative figure, all figures may differ depending on the country.

RUS • Во избежание возникновения опасных ситуаций (возгорание или ожоги), ознакомьтесь со следующей информацией. Подробнее см. в указания по технике безопасности в данном руководстве.

• Это только схематичное изображение, все изображения могут отличаться в зависимости от страны.

UKR • Для запобігання таким небезпекам як пожежа чи опіки дотримуйтеся поданих нижче вказівок. Докладніше читайте у Правилах техніки безпеки у посібнику користувача.

• Це лише типові зображення; усі зображення можуть відрізнятися залежно від країни.

KAZ • Өрт немесе күйіп қалу тәрізді қатерлерді болдырмау үшін келесі нұсқауларды орындауды ұмытпаңыз. Қосымша ақпаратты пайдаланушы нұсқаулығының сақтық шаралары бөлімінен қараңыз.

• Бұл үлгі ретінде көрсетілген құрылғы болғандықтан, суреттер елге байланысты әр түрлі болуы мүмкін.

Cautions Regarding OS Support

Cautions Regarding OS Support

ENG

- 1 Windows is neither installed nor supplied with this computer.
- 2 Therefore, customers should purchase a Windows software license and install the software. Do not install an illegal copy or a copy that has already been installed on another PC.
- 3 For the installation procedures and any issues with the operating systems or applications not supplied by Samsung Computer, contact the corresponding software company.
- 4 The company will not provide a replacement or refund due to the reason 2, 3 and if our service engineer visits you due to this problem, a service charge will be applied.

※ 270Exx model: Windows 8/8.1 supported, 275Exx model: Windows 8.1 supported, 27xBxx model: Windows 7 supported



Charge the battery fully when using the computer for the first time.

Предупреждения относительно поддержки ОС

RUS

- 1 Система Windows не установлена на данном компьютере и не поставляется вместе с ним.
- 2 Поэтому клиентам следует приобрести лицензию на программное обеспечение Windows и установить соответствующую систему.
Не устанавливайте незаконную копию или копию, которая уже установлена на другом компьютере.
- 3 Чтобы узнать процедуры установки или о проблемах, связанных с операционными системами или приложениями, которые не поставляются компанией Samsung Computer, обратитесь в соответствующую компанию - изготовителя программного обеспечения.
- 4 Бесплатный обмен или получение обратно уплаченной суммы за компьютер вследствие любых их вышеперечисленных 2, 3 причин невозможно.

※ Модели 270Exx: поддержка ОС Windows 8/8.1; модели 275Exx: поддержка ОС Windows 8.1;
модели 27xBxx: поддержка ОС Windows 7



При первом использовании компьютера зарядите аккумулятор полностью.

Застереження щодо підтримки операційної системи

UKR

- 1 Операційна система Windows не встановлена на виробі і не постачається разом із ним.
- 2 Тому користувачі мають придбати ліцензію на програмне забезпечення Windows і встановити його. Не встановлюйте незаконну копію або копію, яку вже встановлено на іншому комп'ютері.
- 3 Щоб отримати вказівки щодо встановлення та відповіді на інші питання щодо операційних систем чи програм, які не постачаються компанією Samsung Computer, звертайтеся до відповідного постачальника програмного забезпечення.
- 4 Компанія не проводить заміни чи відшкодування коштів із причин, зазначених у пунктах 2 і 3, а якщо наш спеціаліст допоможе вам вирішити цю проблему, буде стягнуто плату за обслуговування.

※ Модель 270Exx: підтримка Windows 8/8.1, модель 275Exx: підтримка Windows 8.1, модель 27xBxx: підтримка Windows 7



Перед першим використанням комп'ютера повністю зарядіть батарею.

Операциялық жүйеге қатысты ескертулер

KAZ

- 1 Бұл компьютерге Windows жүйесі орнатылмаған, әрі компьютермен бірге жеткізілмеген.
- 2 Сондықтан да, пайдаланушы Windows бағдарламасының лицензиясын сатып алуға және бағдарламаны орнатуға тиіс. Бағдарламаның заңсыз көшірмесін немесе басқа компьютерге орнатылған нұсқасын орнатпаңыз.
- 3 Бағдарламаны орнатуға және операциялық жүйеге немесе Samsung Computer жабдықтамаған бағдарламалық жасақтамаға қатысты мәселе орын алса, тиісті бағдарламамен жабдықтаушы компанияға хабарласыңыз.
- 4 Компания 2, 3 тармағындағы себептерге байланысты орын алған ақаулықтар үшін бөлшекпен қамтамасыз етпейді немесе оның құнын қайтармайды және біздің компанияның қызмет көрсету инженері осы мәселе бойынша қызмет көрсетсе, онда төлемақы алынады.

※ 270Exx үлгісі: Windows 8/8.1 жүйесіне қолдау көрсетіледі, 275Exx үлгісі: Windows 8.1 жүйесіне қолдау көрсетіледі,
27xBxx үлгісі: Windows 7 жүйесіне қолдау көрсетіледі



Компьютерді ең алғаш рет іске қосарда, батареясын толық зарядтаңыз.

Driver Support for Windows OS

Driver Support for Windows OS

ENG

When you install Windows on your computer, you can get the model-specific drivers from the **SW Update** program. Download the **SW Update** program from our website.

- 1 Visit the website www.samsung.com, and search the **SW Update** program from **Support > Find Useful Software > Notebook Computers**.
- 2 Download **SW Update**.
- 3 Unzip and install **SW Update**.
- 4 Start the **SW Update** program, and then select and install the appropriate drivers from the list.

Установка драйвера для ОС Windows

RUS

При установке Windows на вашем компьютере драйверы для определенной модели можно получить с помощью программы **SW Update**. Загрузите программу SW Update с нашего веб-сайта.

- 1 Посетите сайт www.samsung.com и выполните поиск программы **SW Update** в меню раздела поддержки.
- 2 Загрузите **SW Update**.
- 3 Распакуйте архив и установите **SW Update**.
- 4 Запустите программу **SW Update**, а затем выберите и установите нужные драйверы из списка.

Встановлення драйвера для ОС Windows

UKR

Встановлюючи на комп'ютер ОС Windows, отримати драйвери для своєї моделі можна за допомогою програми **SW Update**. Програму **SW Update** можна завантажити з нашого веб-сайту.

- 1 Зайдіть на веб-сайт www.samsung.com і знайдіть програму **SW Update** у меню підтримки користувачів.
- 2 Завантажте програму **SW Update**.
- 3 Розархівуйте і встановіть **SW Update**.
- 4 Запустіть програму **SW Update**, виберіть зі списку і встановіть потрібні драйвери.

Windows ОЖ-і үшін драйвер орнату

KAZ

Компьютеріңізде Windows жүйесін орнатқан кезде, **SW Update** бағдарламасынан үлгіге сай келетін драйверлерді алуға болады. **SW Update** бағдарламасын веб-сайттан қотарып алыңыз.

- 1 www.samsung.com сайтына барып, компьютердің пайдаланушыға қолдау көрсету мәзірінен **SW Update** бағдарламасын іздеп көріңіз.
- 2 **SW Update** бағдарламасын қотарып алыңыз.
- 3 **SW Update** бағдарламасын мұрағаттан шығарып орнатыңыз.
- 4 **SW Update** бағдарламасын бастаңыз, содан кейін тізімнен сай келетін драйверлерді таңдап орнатыңыз.

Note for Windows XP Installation

Note for Windows XP Installation (On Corresponding Model Only)

ENG

- Q. The system performance slows down after the Windows XP installation. What can I do?**
- A.** To solve your problem, you can install and run the Align program provided by the HDD manufacturer. Please download and install the Align program from the HDD manufacturer's website.

Примечания для установки Windows XP (Только для соответствующей модели)

RUS

- В. Производительность системы уменьшается после установки Windows XP. Что мне делать?**
- О.** Чтобы решить проблему, можете установить и запустить программу Align, предоставляемую производителем HDD. Пожалуйста, загрузите и установите программу Align с сайта производителя HDD.

Примітка щодо встановлення Windows XP (лише на відповідній моделі)

UKR

- З. Після встановлення Windows XP система працює повільніше. Що можна зробити?**
- В.** Для вирішення цієї проблеми можна встановити і запустити програму Align, що надається виробником жорсткого диска. Завантажте і встановіть програму Align із веб-сайту виробника жорсткого диска.

Windows XP жүйесін орнату (сай келетін үлгіде ғана)

KAZ

- Q. Windows XP жүйесін орнатқаннан кейін жүйенің жұмысы баяулай бастады. Не істеуге болады?**
- A.** Бұл мәселені шешу үшін HDD өндірушісі қамтамасыз еткен Align (Қалыпқа келтіру) бағдарламасын орнатып іске қосуға болады.
HDD өндірушісінің веб-сайтынан Align (Қалыпқа келтіру) бағдарламасын қотарып алып орнатыңыз.



BA68-09638E20

140310